

Türöffner / Elektrické otvírače / Gâche

Modellreihe 118... / Model Range 118... /
Série de modèles 118...

Instalace a montáž



ASSA ABLOY

Alle Modelle des Türöffners gibt es als Arbeitsstrom- (AC/DC) und als Ruhestromvariante (nur DC).

- die Produktvariante **Arbeitsstrom** entriegelt, wenn ein elektrischer Strom fließt.
- Die Produktvariante **Ruhestrom** ist entriegelt, wenn kein elektrischer Strom fließt.

! Vorsicht

Durch zu hohe Spannung kann der Türöffner beschädigt werden. Die Ausgangsspannung muss vor der Montage geprüft werden und zur Betriebsnennspannung des Türöffners passen.

Durch Schmutz, Lack und metallische Späne wird die Funktion des Türöffners beeinträchtigt. Deshalb muss vor jeder Arbeit an Türblatt, -zarge oder -rahmen der Türöffner ausgebaut werden.

Achten Sie bei Montage des Türöffners in Bodennähe (Mindestabstand 100 mm) darauf, dass keine Bodenverunreinigungen und kein Schmutzwasser an den Türöffner gelangen.

Wartung

Türöffner von ASSA ABLOY besitzen eine Dauerschmierung.

Türöffnerinnenteile dürfen nicht nachgeschmiert werden.

Versehen Sie die Gleitflächen der Schloss- bzw. Türöffnerfalle beim rauen Zusammenspiel von Schloss- und Türöffnerfalle regelmäßig mit etwas Schmiermittel.

Všechny modely dveřních otvíračů jsou dostupné ve verzích jako fail-locked (AC/DC) a jako fail-unlocked (pouze DC).

- Verze **fail-locked** odemýká při přivedení napájení.
- Verze **fail-unlocked** odemýká při odpojení napájení.

! Varování

Elektrické otvírače mohou být zničeny přepětím. Před zapojením otvírače musíte zkontrolovat výstupní napětí a zvolit otvírač se správným rozsahem

Funkce otvírače mohou být ovlivněny nečistotami, barvou a kovovými třískami. Z tohoto důvodu musíte před provedením práce na křídle dveří nebo jeho rámu otvírač demontovat

Pokud je otvírač instalován blízko země (minimální výška je 100 mm), ujistěte se že špina nebo voda se nedostanou do kontaktu otvíračem.

Údržba

ASSA ABLOY elektrické otvírače mají vlastnost trvalého mazání.

Vnitřní části otvírače se nesmí mazat.

Pokud západka a strelka zámku nefungují hladce, naneste pravidelnou malou vrstvu mazání na kluzné plochy zámku nebo elektrického otvírače..

Tous les modèles de gâches sont disponibles en version à courant de travail (CA/CC) ou à rupture de courant (CC uniquement).

- La version du produit à **courant de travail** déverrouille en présence d'un courant électrique.
- La version du produit à **rupture de courant** est déverrouillée en l'absence de courant électrique.

! Précaution

Une tension électrique trop élevée peut détériorer la gâche électrique. La tension de sortie doit être contrôlée avant le montage et doit correspondre à la tension nominale de service de la gâche.

La saleté, les dépôts de vernis et la limaille perturbent le bon fonctionnement de la gâche électrique. C'est pourquoi il faut démonter la gâche électrique avant de procéder à une quelconque intervention sur le vantail ou le cadre de porte.

Lors du montage de la gâche à proximité du sol (distance minimale de 100 mm), il faut veiller à ce qu'aucune saleté ou eau souillée n'entre en contact avec la gâche.

Maintenance

Les gâches ASSA ABLOY sont livrées avec un graissage permanent.

Les éléments qui se trouvent à l'intérieur de la gâche ne peuvent pas être regraisés.

En cas de frottement du demi-tour de serrure/demi-tour de gâche, graisser régulièrement les surfaces de contact du demi-tour de serrure ou du demi-tour de gâche.

FaFix und ProFix

FaFix

Türöffner mit FaFix-Verstellmöglichkeit bieten eine verstellbare Falle.

ProFix

ProFix ist eine Kombination aus einem FaFix-Türöffner mit einer am Türöffner integrierten Fallenführung, die beim Öffnen der Tür die Schlossfalle auf das Schließblech hebt.

ProFix 1 kann bei einem x-Maß von 9,4 mm oder höher verwendet werden.

ProFix 2 kann bei einem x-Maß von 4 mm oder höher verwendet werden.

FaFix a ProFix

FaFix

Elektrické otvárače s FaFix mají nastaviteľnou západku.

ProFix

Profix je kombináci medzi FaFix elektrickým otváračem s integrovanou západkou do tela otvárača, ktorá odvede strelku zámku na čelní plech, když se dveře otevřou.

ProFix 1 lze použít s rozměrem x 9,4 mm nebo vyšším.

ProFix 2 lze použít s rozměrem x 4 mm nebo vyšším.

FaFix et ProFix

FaFix

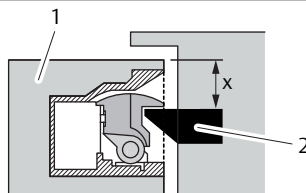
Les gâches équipées du système FaFix offrent un pêne réglable.

ProFix

Le système ProFix est constitué d'une gâche FaFix avec guide demi-tour intégré à la gâche, qui lors de l'ouverture de la porte relève le pêne de serrure à hauteur de la tête.

ProFix 1 kann bei einem x-Maß von 9,4 mm oder höher verwendet werden.

ProFix 2 kann bei einem x-Maß von 4 mm oder höher verwendet werden.

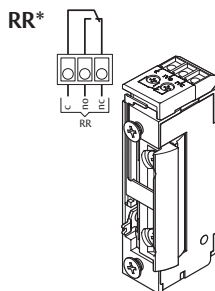
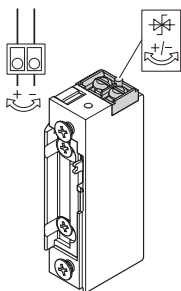


x rozměr: x rozměr (x) označuje vzdálenost mezi okrajem rámu (1) a západka zámku (2) nebo západkou zámku dveří.
x-Maß: Das x-Maß (x) bezeichnet den Abstand zwischen Zargenspiegel (1) und Schlossfalle (2) bzw. Türöffnerfalle.
x-Maß: Das x-Maß (x) bezeichnet den Abstand zwischen Zargenspiegel (1) und Schlossfalle (2) bzw. Türöffnerfalle.

Anschlüsse

Zapojení

Connexions



* Version RR

Potentialfreier Wechselkontakt meldet Türzustand *open* oder *zu*.

Izolovaný prepínací kontakt signalizuje stav dveří jako *otevřeno* nebo *zavřeno*.

Un contact inverseur sans potentiel indique l'état d'*ouverture* ou de *fermeture* de la porte.

Tagesentriegelung



Bei nach oben gestellter Tagesentriegelung ist der Türöffner dauerhaft entriegelt.

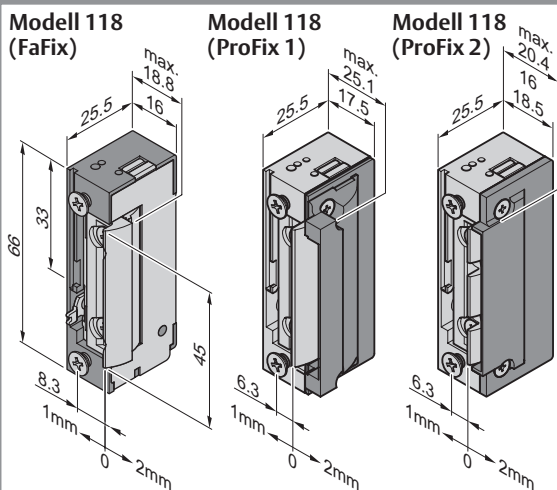
Denní režim odemknutí

Pokud je v denním režimu mechanická blokáda umístěna vzhůru, otvárač je trvale odemčen.

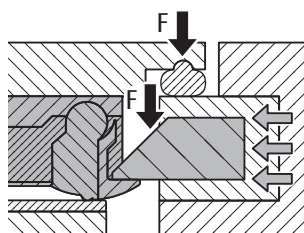
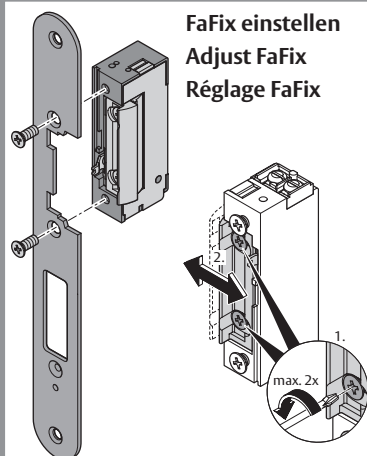
Déverrouillage de jour

Lorsque le déverrouillage de jour est placé vers le haut, la gâche est déverrouillée en permanence.

Maße / Rozměry / Mensurations



Montage / Montáž / Montage



Bei zu hohem Anpressdruck: **FaFix** einstellen.
Bei DC ggf. Vorlastelektronik 760-12 verwenden.

Pokud je kontaktní tlak příliš vysoký: Upravte **FaFix**. V případě potřeby použijte elektronický předřadník 760-12 s předpětím.

En cas de pression de serrage trop élevée : **réglez le système FaFix**.

Pour le mode CC, utilisez le cas échéant un module électronique de précharge 760-12.

Türöffner montieren

- 1 Prüfen Sie die Ausgangsspannung des Netzteils und vergewissern Sie sich, dass sie zur Betriebsnennspannung passt.
 - 2 Schließen Sie die Kabel entsprechend Anschlussplan am Türöffner an.
 - 3 Verschrauben Sie den Türöffner am Schließblech.
 - 4 Verschrauben Sie das Schließblech an der Türzarge.
 - 5 Stellen Sie bei Bedarf die Falle über die FaFix-Verstellmöglichkeit so ein, dass die Tür auf Schlossfallenposition schließt.
- ✓ Der Türöffner ist funktionsbereit.

Montáž otvárače

- 1 Ověřte, zda výstupní napětí zdroje odpovídá rozsahu instalovaného otvárače.
 - 2 Připojte kabel s napájením podle schématu.
 - 3 Přešroubujte elektrický otvárač k čelnímu plechu
 - 4 Přešroubujte čelní plech s otváračem do rámu dveří.
 - 5 Pokud je to nutné použijte FaFix
nastavení pro správnou pozici západky proti střelce zámku
- ✓ Elektrický otvárač je připraven k použití.

Montage de la gâche

- 1 Contrôlez la tension de sortie du bloc d'alimentation et assurez-vous qu'elle est adaptée à la tension nominale de service.
 - 2 Connectez les câbles à la gâche conformément au plan de connexion.
 - 3 Vissez la gâche sur la têtère.
 - 4 Vissez la têtère sur le dormant.
 - 5 Si nécessaire, réglez le pêne à l'aide du réglage FaFix de sorte que la porte ferme dans la position du demi-tour de serrure.
- ✓ La gâche est prête à l'emploi.

Technische Daten / Technická data / Caractéristiques techniques

Technische Daten / Technické detaily/ Caractéristiques techniques		
Festigkeit gegen Aufbruch, Odolnost proti vylomení, Résistance aux effractions		3750 N
Verstellbereich der Falle, Nastavitelný rozsah západky, Plage de réglage du pêne Rastung, Increments, Crantage	FaFix	3 mm 1 mm
Falleneingrifftiefe, Hloubka záběru západky, Profondeur d'engrènement de pêne		5,5 mm
Betriebstemperatur, Provozní teplota, Température de service		-15 °C bis +40 °C
Einbaulage, Instalační pozice, Sens d'installation		universzální
Lastzyklen der Dauerfunktionsprüfung (werksintern), Počet testovaných cyklů, Cycles de charge du test de fonctionnement d'endurance (interne à l'usine)		250.000

Arbeitsstrom (AC / DC) Modelle 118, 128, 148 / Fail-Locked (AC / DC) Modely 118, 128, 148 / Courant de travail (CA / CC) Modèles 118, 128, 148

Elektrische Daten / Elektro data / Caracteristiques electrique (20 °C)	10 V-24 V (AC/DC)	22 V-42 V (AC/DC)
Betriebsnennspannung, Rozsah provozního napětí, Tension nominale de service		
Dauerstromfest, Odolnost vůči trvalému napětí, Résistance au courant permanent	11-13 V DC	22-26 V DC
Nennwiderstand, Jmenovitý odpor, Résistance nominale	43 Ω	200 Ω
AC-Stromaufnahme, AC aktuální příkon, Consommation de courant CA	250 mA (12 V) 500 mA (24 V)	60 mA (24 V)
DC-Stromaufnahme (stabilisiert), DC aktuální příkon (stabilizované), Consommation de courant CC (stabilisé)	280 mA (12 V) 560 mA (24 V)	120 mA (24 V)
Max. Fallenvorlast AC, Max. předpětí západky AC, Précontrainte max. du pêne en mode CA	200 N (12 V) >350 N (24 V)	200 N (24 V) >350 N (42 V)
Max. Fallenvorlast DC (stabilisiert), Max. předpětí západky DC (stabilizované), Précontrainte max. du pêne en mode CC (stabilisé)	50 N (12 V) 200 N (24 V)	50 N (24 V) 200 N (42 V)
Max. Belastbarkeit RR-Kontakt (optional), Max. rozsah napětí pro RR kontakt (volitelně), Capacité de charge max. du contact RR (en option)	24 V / 1 A	

Ruhestrom (nur DC) Modell 138 / Fail-unlocked (pouze DC) Model 138 / Rupture de courant (CC uniquement) Modèle 138

Elektrische Daten / Elektro data/ Caracteristiques electrique (20 °C)	12 V	24 V
Nennwiderstand, Jmenovitý odpor, Résistance nominale	51 Ω	160 Ω
DC-Stromaufnahme (stabilisiert), DC aktuální příkon (stabilizované), Consommation de courant CC (stabilisé)	235 mA	150 mA
Max. Fallenvorlast DC (stabilisiert), Max. předpětí západky DC (stabilizované), Précontrainte max. du pêne en mode CC (stabilisé)	30 N	30 N

ASSA ABLOY
Sicherheitstechnik GmbH

Bildstockstraße 20
72458 Albstadt
DEUTSCHLAND
Tel. + 497431 123-0
Fax + 497431 123-240
www.assaabloy.de



ASSA ABLOY